

**PRACTICE DICTATION**

**1) For section C (speech 148 syll/min)**

虽然各个成员国之间的合作已经持续了十多年，欧洲全球化生产力的增长仍然显著地迟缓。对影响欧洲竞争力的重要因素的回顾向我们描述了一副让人担忧的图景。经济

发展迟缓的主要原因是我们不愿意利用信息和通信技术，工作环境迟迟得不到改善，相关技术得不到发展。欧洲经济一体化代替了竞争。特别是在一些缺乏改革的地方，

1min

国内市场的利益没有被充分顾及，因此在诸如能量市场、运输业和服务业这样的行业中缺少必要的竞争。欧洲的研究和发展成就落后于美国和日本。尽管一些成员国非常

积极主动，但对于研究投资增长量的测定仍然是片面而迟缓的。根据广泛的关键的建议，欧洲和美国仍然存在鸿沟。欧洲人不愿意探求专利，尤其是在高科领域。

2min

**2) For section B (speech 231 syll/min)**

虽然各个成员国之间的合作已经持续了十多年，欧洲全球化生产力的增长仍然显著地迟缓。对影响欧洲竞争力的重要因素的回顾向我们描述了一副让人担忧的图景。经济发展迟缓的主要原因是我们不愿意利用信息和通信技术，工作环境迟迟得不到改善，相关技术

得不到发展。欧洲经济一体化代替了竞争。特别是在一些缺乏改革的地方，国内市场的利益没有被充分顾及，因此在诸如能量市场、运输业和服务业这样的行业中缺少必要的竞争。欧洲的研究和发展成就落后于美国和日本。尽管一些成员国非常积极主动，但对于研

**1min**

究投资增长量的测定仍然是片面而迟缓的。根据广泛的关键的建议，欧洲和美国仍然存在鸿沟。欧洲人不愿意探求专利，尤其是在高科领域。

**1min and 16.1seconds**

**3) For section A (speech 328 syll/min)**

虽然各个成员国之间的合作已经持续了十多年，欧洲全球化生产力的增长仍然显著地迟缓。对影响欧洲竞争力的重要因素的回顾向我们描述了一副让人担忧的图景。经济发展迟缓的主要原因是我们不愿意利用信息和沟通技术，工作环境迟迟得不到改善，相关技术得不到发展。欧洲经济一体化代替了竞争。特别是在一些缺乏改革的地方，国内市场的利益没有被充分顾及，因

此在诸如能量市场、运输业和服务业这样的行业中缺少必要的竞争。欧洲的研究和发展成就落后于美国和日本。尽管一些成员国非常积极主动，但对于研究投资增长量的测定仍然是片面而迟缓的。根据广泛的关键的建议，欧洲和美国仍然存在鸿沟。欧洲人不愿意探求专利，尤其是在高科领域。

53.6seconds

Prague 2007

## SECTION C

欧洲正在变得更加具有竞争力，一个具有竞争力的欧洲经济将提供给我们高水平的消费、健康以及环境保护的保障，它将使我们能够享受高质量的生活，并提高我们的生

存标准。很明显，欧洲制造业的滑坡与竞争力密切相关，如果政府给予更多的政策支持，必将会提升竞争力，减缓工业下滑的趋势，相关政策同样会导致向现代**工业经济**

1min

**的有序转变**，这种转变将会引起所有领域中雇员的重新分配。从历史上看，制造业雇员的流失已经多于服务业雇员的增长。当这些结构上的改变在继续发生时，对于低技能的工人来说，重新被雇佣的难度将与日俱增。我们劳工队伍的分化特别容易受到调整过程的冲击。无论如何，这样的改变在地方经济和社会领域中是很繁重的，这一点不可否认。当然，比较好的**资源分配**

2min

**结果将会**改善雇员的福利状况。政策支持将提升我们的改革潜能和人力投入基础，同时也将提升劳动生产率，并加强我们的国际比较优势。竞争力决定生产力的增长，一个有竞争性的经济会带来生产力的持

续高增长，同时也会提高我们的生存标准。生产力是许多因素决定的，欧洲的公共机构和其成员国都需要扮演竞争保护者的重要角色。他们的目标就是提供最可能的条件，帮助欧洲的公司有能力在**激烈竞争**

3min

Prague 2007

的**全球市场**上成长并获得成功。但是，来自东南亚和拉丁美洲的强大竞争，日益增强了我们的紧迫感，并使这一切变得更加重要和具有挑战性。为了保证欧盟在正确的轨道上前进，我们必须系统地看待其发展状况，回顾

我们的经济与企业的竞争能力和发展状况，我们看到，欧洲仍在继续受到企业家缺失的伤害，企业家在美国比在欧洲更加受到重视，企业家被认为是更加专业的选择。所以，改变对企业家的态度和激励自由职业者是两项**急需加强**

4min

的**基础性**工作。欧洲不仅需要更多的企业家，而且需要支持企业家成长的环境。目前，缺乏财务支持、复杂的行政手续，以及缺少训练有素的劳工仍然是创业和发展的障碍。认识到这一点，对于技术敏感的领域尤为重要。最近，欧洲新创业者的

数量比美国多，但是，他们的成长由于风险投资介入不充分而严重受阻。欧洲在降低它的工业生产时，就已经面临这样的风险，而现在体现出来的是竞争性难题。在最近几个月里，在公众辩论和最高的政治层面里对此问题的关注已经上升。

5min

Prague 2007

## SECTION B

在缓慢的经济增长或不景气期间，这些关注点虽然不是新的，但却总是最强烈的。毋庸置疑，要改变经济结构或作出相应的调整计划，成本是非常昂贵的，尤其就本地经济水平而言。但是，无论如何，好的宏观经济运行状况将不仅提供给欧盟制造业一个改善其生

产力的环境，而且将提供一个可以增强欧盟制造业增长的条件。削弱工业部门和削减对外原料的加工出口，显然与欧盟工业的现状和未来发展有比较大的相关性。这些关注反映出一种雄心，即欧盟要拥有并保持工业的全球性力量，而且要恢复和充实所**欠缺的领域**，

6min

**这一雄心**也被认为是欧盟最基本的战略意图，无论如何，欧盟的工业在以技术为基础的领域中，相比美国和日本而言，它的特殊性不强，竞争力不够。所以，欧盟必须努力保持其在传统成熟领域里的强大地位，尽管这种努力不足以保证其长期的经济实力。工业的逐步削弱，需要经济结

构上的重大转变。二战时期，欧盟在制造业领域中，财政收入有明显的滑坡现象，这一现象也折射出早些年私有财产收益的滑坡问题。近几年，随着工业竞争力的发展，这一现象表现出相当多的差异。九十年代中期，制造业生产力的增长速度开始减缓，要想缩小与其他国家的**生产力差**

7min

**距，贡献**最突出的主要是高技术领域。尽管现在欧盟的高技术产品制造业和服务业发展得相当好，但是在那些需要利用高技术的产业和领域，其生产力的增长速度不如美国。很明显，高技术已经成为影响所有领域生产力表现的关键性因素，所以，高技术将在工业部门生产力的滑坡过程中扮演关键的角色，

因为它直接影响着企业竞争力的提升。我们应该知道的是，一个逐渐削减工业规模的过程，在现实中已经发生了，而且它将会贯穿始终。加工业的生产力高速增长，使我们的实际收入不断提升，而且加工产品的价格要比服务领域生产的产品相应便宜一些。然而，加工业的发展，也带来了不可避免的**问题，那**

8min

Prague 2007

**就是加工业**在国际收入和雇佣中的份额随即出现了下滑的趋势。目前，这种下滑的趋势已经发生了，而且还将在我们的经济领域中持续。为了更好地理解经济结构的变化过程，我们必须要了解经济结构调整所带来的问题。比较优势的改变，直接带来了工业在国际活跃度上的重新配置，国际贸易的频繁往来保证了这种重新配置不

仅仅能够使本国获利。扩大出口与进口的增长总是相匹配的。很显然，这种重新配置使得国际经济高速增长，同时也将意味着欧盟的出口不可避免地增长，这就导致了加工业产出和雇佣价格的降低，其他工业的情况也是如此。于是，在这种国际大环境下，工业部门的削弱就是不可避免的，在某些领域，工业可能会**永久消失**

9min

。当然，这个经济结构的调整需要一个完成的时间，并且是一个长期的过程，而且它也将包括相当可观的调整费用。在这个过程中，劳动力技能和知识水平必须要不断更新和提升。在有些地区，工业已经迁移，但是经济结构的调整并不成功，国家并没有得到健康的发展。这些国家要发展经济，就必须有充实的资金注入，否则他们就将面临巨大的贸易

赤字，也会导致世界资本的出口或贸易过剩。发展中国家的工业对发达国家而言，是属于外援性的。发展中国家将会变成主要的出口国，将资金输出到工业世界里高工资的发达国家。根据这里所引用的数据，欧盟的经济在工业部门里并没有表现出明显的下滑迹象。但是经过一个缓慢增长并缺乏竞争力、缺乏变革行动的时期，它可能终将会显现出来。

10min

Prague 2007

## SECTION A

从外国的外部采购关系到母国以外地区产品的转移和其他生产活动，采购发生于欧盟内部和反映相对交换优势的其他地区。针对从国外的采购而言，目前已经制定了相关的制度，并且取得了广泛的社会合作基础以及广大公众的积极参与。在第一次讨论关于中东欧洲国家加入欧盟时，这些利害关系已经显示出来了，现在这些问题在全球化的浪潮下又重新浮出水面。很明显，

国外更好的成本环境将不可避免的吸引现代工业经济条件下需要低成本生产的行业，当然，这个趋势将有利于世界其他非富有贸易伙伴的成长。从国外的采购，已经被限定在低技术和劳动密集型产业的范围内。然而，产业的重新配置创造了欧洲服务行业很多新的岗位，比如设计、市场和销售等方面，随着服务业的发展，这些岗位得以持续和壮大，并且越来越**专业化，这是**

11min

**欧盟比较**优势的一种反映。欧盟通过高生产率和**高工资**保留了人力资本和技术密集的特色。今天以及未来，欧洲应该着重发展和加强具有竞争力的制造业，并进一步夯实基础。为了达到这个目标，欧洲有必要创造良好的条件，以提高研发能力、提升人力资源水平以及提高企业生产率。然而，还有其他采购形式与研发活动相关联，这可能是将来欧洲会面临的真正威胁。许多公司在欧洲以外的国家

和地区设立了他们的研究中心，特别是在高科技和技术密集型产业方面。这些研究活动有利于获取更有利的环境和可利用的熟练工人。目前，很多欧洲大企业已经被警告，除非基础条件飞速发展，他们大部分的研发投资都将在欧盟以外的地方发生，现在欧盟以外的研发投资大概占40%。这些警告提醒规则制定者它存在的风险：对于我们提升生活标准很重要的科学和知识为基础的活动将**变得边缘**

12min



Prague 2007

化。很明显，欧盟的规则制定者所制定的一些政策，有些对于经济的影响力作用有限，有些则能够对经济影响力发挥较大作用。例如，他们应当考虑到目前生产和服务之间加速渗透的实际情况，也应该警惕工业经济条件下，在经济结构调整中他们所扮演的角色。这些情况表明，欧洲持久保持工业领域领先能力的形势是非常严峻的，这个问题也将很大程度上影响到欧洲经济其他方面的发展。伴随着工资收入的增长，科学

水平的提高，一个扩大的欧盟将提供给欧洲工业竞争力重组的机会。尽管一个公司的竞争力最终决定于它资源利用的效率，但是政府在创造适宜企业发展的土壤方面也发挥着重要的作用。众所周知，在进行商业操作的过程中，不适宜的经济环境和贫瘠的商业环境会给企业的发展造成巨大的负担。因此，政府能够帮助企业提供有利于科研创新的条件，创造适合企业家发展的商业环境是非常重要的。对整个**欧洲而言**，

13min

**提供一个规则模型**是最基本的工作，也是对创造良好的商业环境非常有利的，要想加强竞争力，欧洲仍然有很多工作需要做。这次调查投资行动计划的目的是让欧洲在个人调查投资行动中变得更加有吸引力。综合投资水平相当于国内生产总值的3%，其中2/3来自个人。这个行动计划跨越了若干个领域，是对欧洲一系列经济政策的衡量。加强调查、鼓励创新和促进创业是各成员国政策制定者的基本工作流程，他们在国家层次上制定的方针政

策，对每个人都是至关重要的。各成员国需要研究的问题是，它们所制定的国家政策，怎样才能提升国家的竞争力，并促进良性的竞争。在不能行使立法功能的欧盟地区，一个公开公正的协调方法是促进这些地区发展非常有价值的工具。对于不同的国家，这个公开公正的协调方法可以帮助这些国家实现政策的连贯性，并且可以使各国制定的协议政策更加具有凝聚力。这种协调方法为各个国家和机构创造了一个共同学习的平台，**在此基础**

14min

上，大家不仅可以互相分享和交流成功的经验，而且还能够吸取失败的教训。并且，这种方法还可以对整个经济活动的进展状况进行时期性的监测。经济体制的框架改变对服务行业有着重大的意义，这种可持续框架的改变也是不可避免的。与此同时，随着欧洲从国外采购的不断增加，整个社会也不得不相应地进行调整和改变。这些调整和改变使欧洲经济的发展面临暂时的困难。服务行业变得越来越重要，但是服务行业重要性的提高并不意味着工业输出的衰弱。同时，

工业生产率的稳步提高导致了工业雇佣，欧洲生产率增长的减缓从某种意义上代表了欧洲竞争力的丧失。这个变化是值得我们高度关注的，因为我们的工业正在削弱，我们应对经济结构变化的处理能力已经存在风险。工业竞争力的丧失和产业的丧失是一个硬币的两个方面，这个问题必须引起我们的高度关注。当然，目前并没有明显的证据表明欧洲正在经历绝对意义上的工业衰退，现在最关键的问题，也是我们最需要做的就是对未来经济结构调整的预测以及为此所做的准备。

15min